

# FOKKER D VII

## MONOGRAM

74005-0389

© 1991 BY REVELL AG

PRINTED IN W. GERMANY

**DEUTSCH: ACHTUNG:** Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Wäschemittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier andrücken.

**ENGLISH: ATTENTION:** Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scraper chrome and paint at areas to be glued. Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

**FRANCAIS: ATTENTION:** lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour solution exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

**NEEDERLANDS: OPGELET:** alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afgraven van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wassmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

Form hergestellt und im Eigentum von Monogram Inc., USA  
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Mould produced by and the property of Monogram Inc., USA  
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

passen; de lijn zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen wervin vóór deze van het glijtraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

**SVENSKA: VIKTIGT:** Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och kläder för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Proppassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort chrom och färg från den yta som ska limmas: måla smådelarna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje delkär och ner på det markerade området i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade området; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med lischpapper eller en tygtrasa.

**ITALIANO: Attenzione:** Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare le plastiche con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decals". Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decals" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

**ESPAÑOL: ATENCION:** cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza se numerada, consideran la sucesion de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas. Después de engrasar, lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Soloamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspasr el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacárlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel absorbente.

Forme produse par et propriétté de Monogram Inc., USA  
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Monogram Inc., USA  
Onrechtmatige nabootsing en worden gerechtelijk vervolgd.

Kleben Glue A coller Lijmen Limmas Incollare Enginar	Nicht kleben. Don't glue. A ne pas coller. Niet lijmen. Timmas ej. Non incollare. No enginar.	Anzahl der Arbeitsschritte. Number of working steps. Nombre d'étapes de travail Het aantal der bouwafdelingen. Antal arbetsmoment. Numero di passaggi. Numero de operaciones de trabajo.	Wahlweise Optional Facultatif Ter keuze Valfritt Facoltativo Opcional
Abbildung zusammengebauter Teile. Shown assembled. Vu assemblée. Abbeelding van een gebouwde onderdeel. Visas hopsatt. Figura assembled. Presentado montado.	Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Gemsomskinniga deltar Parte trasparente Limpiar las piezas	Remove and throw away Enfemeni (Abrair) Outils y lire Verwijderen en weggoien A retirar e jeter Avkassas och makultras Rimuovi ed elimina	

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.  
Soak and apply decals.  
Mouiller et appliquer les décal.  
Transfer in water even laten weken en opbrengen.  
Blot and fast dekalema.  
Immergere in acqua ed applicare decal.  
Remojar y aplicar las calcomanias.

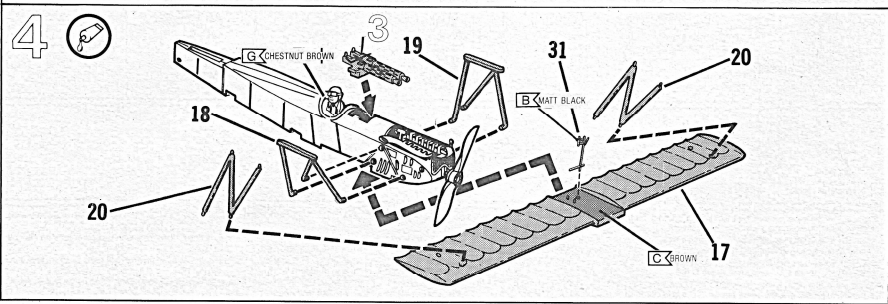
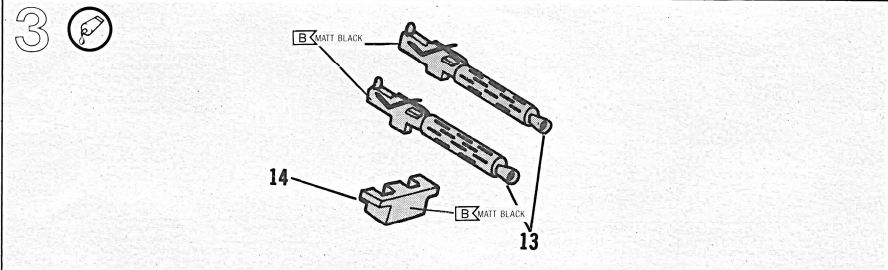
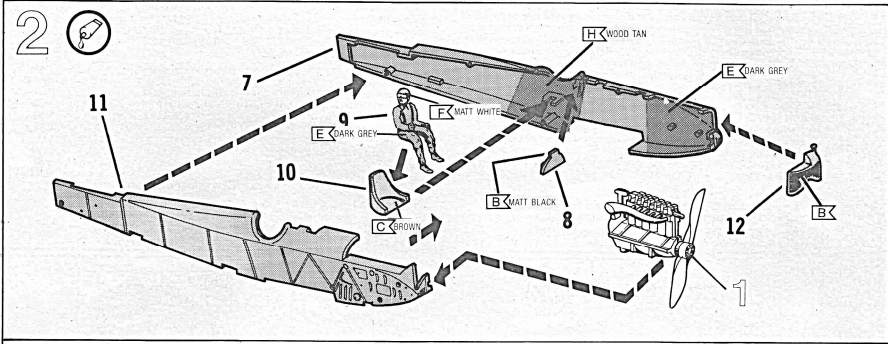
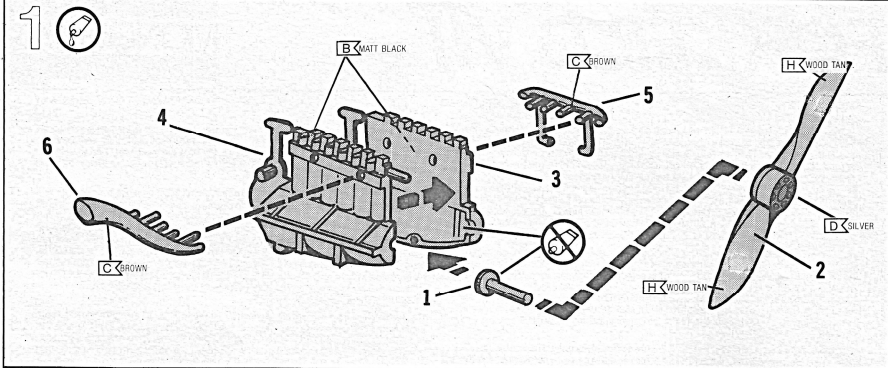
Für den Zusammenbau / Bemalung empfehlen wir Revell / Monogram-Kleber und Revell-Farben.  
For assembling and painting your model we recommend Revell / Monogram and Revell paints.  
Pour l'assemblage et la décoration, nous recommandons la colle Revell / Monogram et les peintures Revell.

Voor het samenstellen en beschilderen bevelen wij Revell / Monogram lijm en Revell verf aan.  
Per l'assemblaggio e la pittura consigliamo collante Revell / Monogram e colori Revell.  
Para el montaje y pintado aconsejamos pegamento Revell / Monogram y colores Revell.  
För hopsättning och måling rekommenderar vi Revell / Monogram lim och Revell färgar.

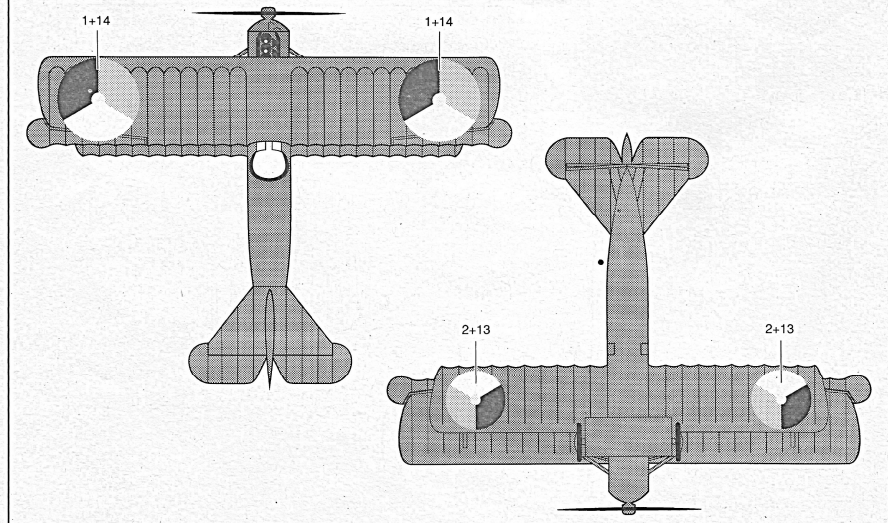
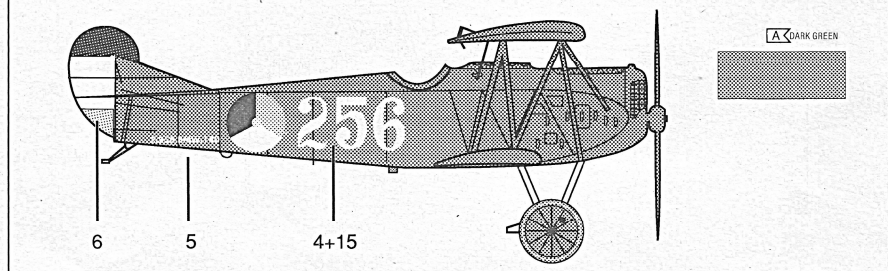
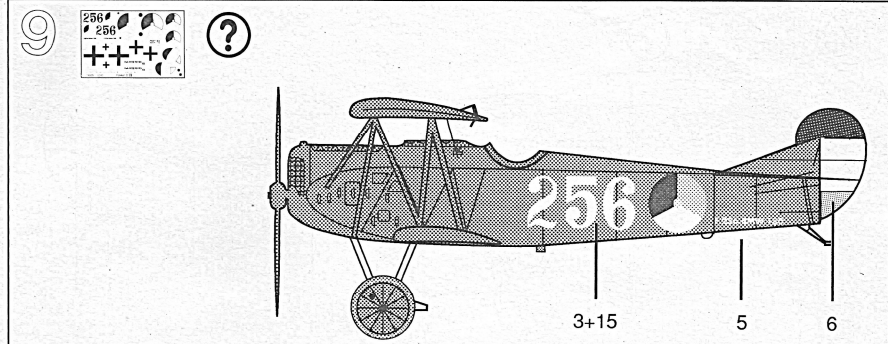
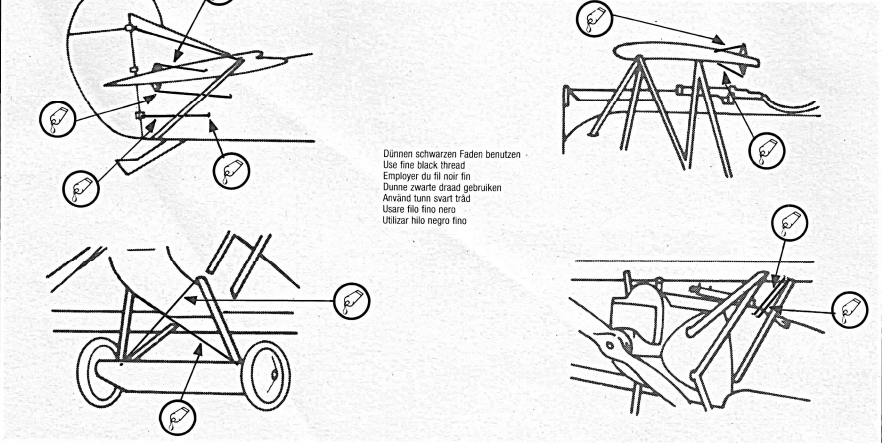
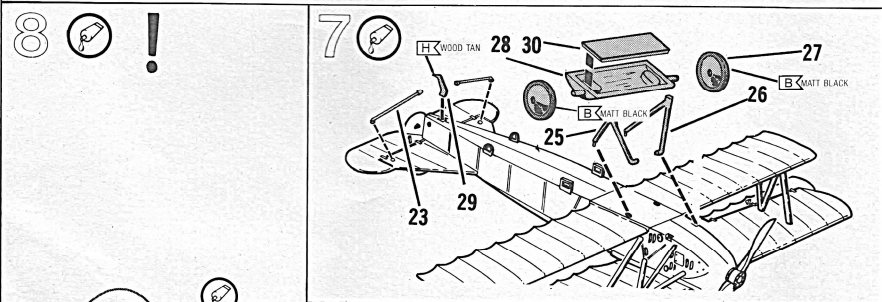
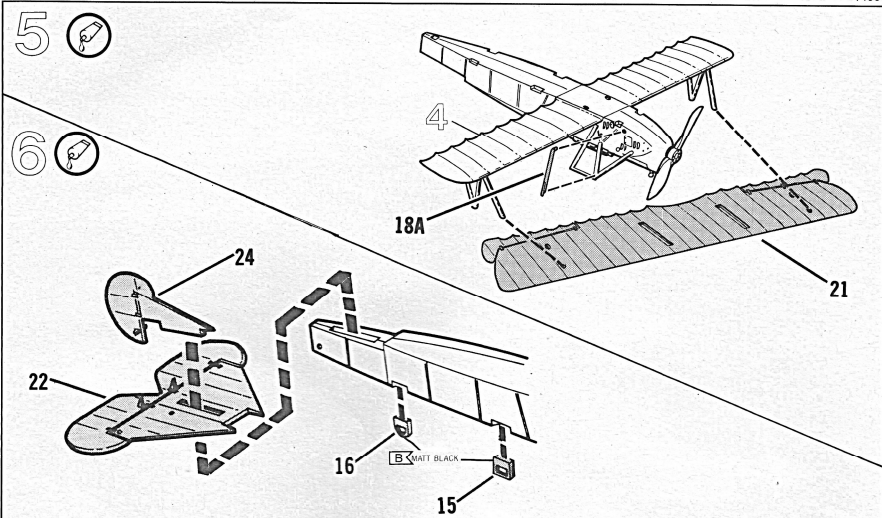
DARK GREEN DUNKELGRÜN 383 VERT FORTÉ DONKERGRÖEN MORIK GRÜN VERDE SCURO	MATT BLACK MAT SCHWARZ 8 NOIR MAT MAT ZWART MATO ZWART NERO SMORTO	BROWN BRUN 381 BRUN BRUN BRUN MARRONE	SILVER SILBER 90 ARGENT ZILVER SILVER ARGENTO	DARK GREY DUNKELGRAU 378 GRIS FORTÉ DONKERGRUIS MORKANGRA GRIGIO SCURO	MATT WHITE MAT WEISS 5 BLANK MAT MAT WIT MATO VIT BIANCO SMORTO	CHESTNUT BROWN KASTANIENBRAUN 383 SEPIA KASTANJEBRUN KASTANJEBRUN CASTAGNA
WOOD TAN HOLZBRAUN 382 BOIS HOUTBRUN TRAEBRUN MARRONE LEGNA						

Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bauzustat fehlt, bitte an REVELL AG, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.  
Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, 2609 + 2620, department X, D-4980 Bünde, W. Germany, and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.  
Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt. Kunt U schrijven naar REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijeluiten, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.  
Pourtoute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4980 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

74005



PAGE 2



10

